



GEMEINDE MONTAN

DIE GEMEINDE INFORMIERT

Informationsblatt der Gemeinde Montan - 2. Jahrgang, Nummer 4, November und Dezember 2006

Poste Italiane s.p.a. - Spedizione in A.P. - 70% - D.C.B. BZ

MONTAN AN DER WEINSTRASSE

**Südtiroler
Weinstraße**
STRADA DEL VINO



Entstehung, Wirkung und Ziel des Vereines

Der Verein Südtiroler Weinstraße besteht seit 1965 und feierte letztes Jahr bereits sein 40jähriges Bestehen. Die Gründergemeinden waren damals Eppan, Kaltern, Tramin, Kurtatsch, Kurtinig, Margreid und Salurn. Im Jahre 2003 traten die Gemeinden **Nals, Andrian, Terlan, Pfatten, Neumarkt, Montan, Auer und Bozen** dem Verein bei, Kellereigenossenschaften, Tourismusvereinigungen und die Bezirks-gemeinschaft wurden integriert. Weitere Mitglieder sollen in Zukunft alle privaten Kellereien mit einer Abfüllnummer werden. Ziel dieser Vereinigung ist die bessere touristische Vermarktung der Ortschaften und deren Produkte. Außerdem soll für das Gebiet der Südtiroler Weinstraße und für alle Gemeinden eine einheitliche hochwertige Beschilderung als Erscheinungsbild angekauft werden.

Einheitliche Beschilderung und Umbenennung der Ortsnamen

Als gemeinsame Vorgangsweise ist eine einheitliche Beschilderung vorgesehen, wobei spätestens im Jahre 2008 für alle Mitgliedsgemeinden die Abänderung der Ortsnamen mit dem Zusatz „...an der Weinstraße“ erfolgen soll. Dies soll auf eine Mitgliedschaft der jeweiligen Gemeinde im Verein hinweisen. Weiters werden Bestätigungs- und Hinweisschilder an den Dorfeinfahrten angebracht; Informationstafeln an Halteplätzen und entlang der Zufahrtsstraßen sowie an Dorf- und Parkplätzen sollen auf historische Gebäude und Sehenswürdigkeiten hinweisen. Auch Wanderwege und sonstige Attraktionen sollen den Besucher zum Aufenthalt im Dorf einladen, auch die Weinkellereien erlangen durch die Mitgliedschaft besondere Aufmerksamkeit.

Der Gemeinderat von Montan hat die Umbenennung von Montan in „**Montan an der Weinstraße**“ bereits in seiner letzten Sitzung beschlossen und in Zusammenarbeit mit dem Tourismusverein wurde über die Standorte zur Beschilderung im Gemeindegebiet beraten. Für die Textbeschaffung war Cäcilia Wegscheider verantwortlich, die Texte sollen in italienisch und deutsch übersetzt werden.

Veranstaltungen/Projekte/Werbemaßnahmen

Verschiedene Veranstaltungen und Tätigkeiten im In- und Ausland sollen die Weinstraße besonders hervorheben. Das

Internetportal www.suedtiroler-weinstrasse.it wurde neu gestaltet, ein Weinveranstaltungskalender herausgegeben, Presseworkshops organisiert, die Zusammenarbeit mit dem SMG (Südtiroler Marketing Gesellschaft) und dem TVB (Tourismusverband Südtirols Süden), der Weinwirtschafts- und Handelskammer und den Weinregionen intensiviert und verbessert. Veranstaltungen wie die „Vinomiglia“, oder die „Weinstraßenwoche“ sowie andere Events im Frühjahr 2007 sollen die Weinstraße hervorheben. Auch die neue Weinkönigin soll in Zukunft über die Weinstraße gewählt werden und dieser einen neuen Status zuerkennen.



Mit dem deutschen Fernsehsender n-tv wurden heuer im Sommer verschiedene Filmaufnahmen im Dorf, in den Weinbergen und an historischen Plätzen gedreht; der Kurzfilm wird im nächsten Jahr ausgestrahlt.

Dem engagierten Einsatz des Tourismusverbandes, der Gemeindeverwaltung insbesondere durch ihren Vertreter Vizebürgermeister Georg Rizzolli und des Weinstraßenkomitees wird es sicher gelingen auch die letzten Arbeiten zu bewältigen, damit in unseren Dorfeinfahrten das neue Schild angebracht wird, mit dem Hinweis „**Montan an der Weinstraße**“.

AUS DEM GEMEINDEAUSSCHUSS

Die wichtigsten Beschlüsse die im September und Oktober 2006 gefasst wurden

- Für den Gemeindebauhof wurden bei der Fa. Signal System Schilder über den Betrag von Euro 1.235,36 angekauft.
- Der **Reinigungsdienst** für den Kindergarten Kaltenbrunn wurde für das Schuljahr 2006/2007 an die Fa. PER.CHI vergeben.
- Der Gemeindeausschuss hat beschlossen, die **Stundengebühr** für die **Benützung der Turnhalle** für das Schuljahr 2006/2007 wie folgt festzusetzen:
 - 4,00 Euro/Stunde für Montaner Vereine mit Kinder- und Jugendarbeit bis 16 Jahren
 - 7,75 Euro/Stunde für Montaner Vereine
 - 10,33 Euro/Stunde für auswärtige Vereine ohne Gewinnabsichten
 - 18,00 Euro/Stunde für andere Benutzer, nicht in der Gemeinde ansässig
- Bei der Fa. Harmonie Project GmbH wurden für eine einheitliche Beschilderung des Schul- und Sozialzentrums Schilder über einen Betrag von Euro 9.127,51 bestellt.
- Der Freiwilligen Feuerwehr Montan wurde für das Jahr 2006 ein **außerordentlicher Beitrag** über Euro 30.000,00 für den Ankauf eines Tanklöschfahrzeuges gewährt.
- Der Gemeindeausschuss hat die **Rangordnung** für die definitive Zuweisung einer weiteren Altenwohnungen in Montan im Sozialzentrum „Tila Mutz“ **genehmigt**.
- Für **Reparaturen** an den **Kegelbahnen** im Dorfzentrum wurde die Fa. Interhotel aus Brixen über einen Betrag von Euro 4.000,00 beauftragt;
- Der Gemeindeausschuss hat für die Inanspruchnahme des **Schulausspeisungsdienstes** im Schuljahr 2006/2007 die Tarife festgelegt und pro Mahlzeit beträgt der Anteil der Eltern Euro 3,50.
- Das Resthonorar des Rechtsanwaltes Dr. Hartwig Amplatz von Euro 17.025,04 betreffend die Streiteinlassung vor dem Kommissär für die Liquidierung der Nutzungsrechte gegen Terleth Ignaz, Battel Werner und Haller Oswald wurde **genehmigt**.
- Die Fa. Goldner Franz aus Montan wurde mit **Sanierungsarbeiten im Grundschulgebäude von Montan** über einen Betrag von Euro 8.200,00 beauftragt;
- Die notwendigen **Malerarbeiten im Dorfzentrum** von Montan über einen Betrag von Euro 2.375,00 wurden an die Fa. Weissensteiner Christian aus Montan vergeben.
- Das 1. Varianteprojekt zum 2. Baulos für außerordentliche Instandhaltungs- sowie Asphaltierungsarbeiten an den verschiedenen Hofzufahrten sowie eine Mehrausgabe von Euro 15.000,00 wurde **genehmigt**. Die Arbeiten werden von der Fa. Misconel aus Cavalese durchgeführt.
- Weiters wurden in den letzten Monaten die Holzlose: Hacklboden 2005, Schwarzseeries 2006, Dreizehner 2006 und Zweispitzl 2006, Cislon 2006 und Lochries 2006, sowie Restmengen an Faturholz für eine Gesamtsumme von Euro 102.313,50 verkauft.

AUSGESTELLTE BAUKONZESSIONEN

im August und Oktober 2006

- | | |
|-----------------------------|--|
| Baukonzession Nr. 38 | vom 02.08.2006 – Amort Andreas, Degasperri Hermann, Ebner Notburga, Gabrielli Johanna, Pichler Brigitte, Probst Oswald, Rizzolli Thomas, Visintin Urban und Zelger Katrin – Errichtung einer Wohnanlage |
| Baukonzession Nr. 39 | vom 24.08.2006 – Köstenholz OHG der Herta Foppa & Co. – Abriss und Wiederaufbau des Gebäudes in Kalditsch auf Bp. 331, 1. Abänderungsprojekt |
| Baukonzession Nr. 40 | vom 24.08.2006 – Degasperri Wolfgang – Ausbauarbeiten und Errichtung einer Veranda in der Hügeltgasse 1 in Montan, 1. Abänderungsprojekt |
| Baukonzession Nr. 41 | vom 24.08.2006 – Ebner Alfred – Montage von Sonnenkollektoren in Glen Nr. 46/1 |
| Baukonzession Nr. 42 | vom 28.08.2006 – Montan Bau KG d. Bernard H. & M. – Errichtung einer Wohnanlage in der Erweiterungszone C-Weingütl |
| Baukonzession Nr. 43 | vom 30.08.2006 – Nussbaumer Manfred – Anbringung einer Solaranlage im Wohnhaus in der Villner Strasse 8 |
| Baukonzession Nr. 44 | vom 05.10.2006 – Lafiosca Michele und Riboni Alessandra – Umbau des Wohnhauses – 2. Abänderungsprojekt |
| Baukonzession Nr. 45 | vom 12.10.2006 – Haas Günther – Sanierung und Umbau des Wohngebäudes, 1. Stock – 1. Abänderungsprojekt |

AUS DEM GEMEINDERAT

Auch hat am 25.09.2006 der Gemeinderat getagt. Folgende Punkte standen dabei auf der Tagesordnung:

Schulausspeisung

Für das Schuljahr 2006/07 wurde in Montan der Schulausspeisungsdienst für die Grundschüler eingeführt, welcher von den beiden Gasthäusern „Goldener Löwe“ und „Zur Rose“ an insgesamt drei Wochentagen angeboten wird.

Benennung der neuen Wohnbauzone

Weiters beschloss der Gemeinderat die Benennung der neuen Erweiterungszone, welche nun die offizielle Bezeichnung „Weingütl“ erhalten hat.

4. Bilanzänderung mit Fondsumbuchungen

Von der Buchhaltung wurde die 4. Bilanzänderung mit Fondsumbuchungen und der Bilanzausgleich 2006 zur Genehmigung vorgelegt und vom Gemeinderat beschlossen.

Montan an der Weinstraße

Schließlich genehmigte der Gemeinderat die Änderung der Benennung der Gemeinde „Montan“ in „Montan an der

Weinstraße“. Als neues Mitglied des Vereines Südtiroler Weinstraße muss die Ortsnamensänderung vom Gemeinderat beschlossen werden, der Landesausschuss erteilt sein begründetes Gutachten und die definitive Namensänderung wird vom Regionalausschuss genehmigt. Dieses Verfahren wird von allen im Jahr 2003 neubeigetretenen Mitgliedsgemeinden und zwar Montan, Terlan, Andrian, Nals, Pfatten, Neumarkt, Auer und Bozen durchgeführt.

Neue Geschäftsordnung der Gemeinde Montan

Der Gemeinderat befasste sich auch mit der Überprüfung, Diskussion und Behandlung des Entwurfes zur neuen Geschäftsordnung; in der nächsten Sitzung wird die Geschäftsordnung dem Rat zur endgültigen Genehmigung vorgelegt.

Weiters wurden zwei Anfragen und ein Beschlussantrag der Gemeinderatsmitglieder Degasperi Hubert und Thaler Werner behandelt.

DIE NÄCHSTE GEMEINDERATSITZUNG IST FÜR DEN 06.11.2006 ANBERAUMT UND SIEHT FOLGENDE TAGESORDNUNG ZUR BEHANDLUNG VOR:

1. Genehmigung der Sitzungsniederschrift vom 25.09.2006
2. Genehmigung der Mustergeschäftsordnung des Gemeinderates
3. Festlegung des Steuersatzes für die Gemeindeimmobiliensteuer (ICI) und des Freibetrages für Erstwohnungen für das Jahr 2007
4. Zuschlag auf die Einkommenssteuer IRPEF – Festsetzung für das Jahr 2007
5. Müllentsorgungsgebühr: Festsetzung der Tarife ab 2007
6. Gebühr für den Trinkwasserdienst: Festsetzung der Tarife ab 2007
7. Gebühr für den Dienst zur Ableitung und Klärung der häuslichen und gewerblichen Abwässer: Festsetzung der Tarife für die Gebühr ab 2007
8. Entdemanialisierung der Gp. 240/8 K.G. Montan zwecks Bildung eines Unterflurrechtes (Tiefgarage) und Abtretung an die Fa. Montan Bau
9. Übergabe an das Land der LS 59 Mühlen – Truden (ab Glenertal bis zur Gemeindegrenze in Truden)
10. Ensembleschutzkommission – Vorstellung des Entwurfes zur Anwendung des Ensembleschutzes in Montan

KLEINANZEIGER

Stellenangebot

Die **Gemeinde Tramin** teilt mit, dass sie einen öffentlichen Wettbewerb nach Titeln und Prüfungen für die Besetzung von einer Stelle als **qualifizierte Reinigungskraft** für den Kindergarten Tramin (Stelle mit Teilzeitbeschäftigung – 60%) in der II. Funktionsebene auf unbestimmte Zeit ausgeschrieben hat. Interessierte müssen bis zum 15.12.2006 die Bewerbung in der Gemeinde Tramin abgeben.

Stellengesuche

Frau aus Montan sucht Arbeit als Zugehefrau, Büglerin oder zur Kinderbetreuung am Nachmittag. Tel. 338/8753912

Fundamt

Im Gemeindeamt kann vom rechtmäßigen Besitzer eine Armbanduhr abgeholt werden.

TREFFEN UND AUSSPRACHEN

Carabinieristation Montan unter neuem Kommando

Die Carabinieristation von Montan wird seit Anfang Oktober 2006 von Maresciallo Capuano Luca geleitet. Der neue Kommandant, welcher in den letzten fünf Jahren in Aldein tätig war, hat sich vor kurzem beim Bürgermeister und beim Gemeindevorstand vorgestellt und seine Unterstützung und Zusammenarbeit bekundet.

Unser bisheriger Maresciallo Giovanni Berteotti hat sich im September bei den Gemeindeverwaltern verabschiedet. Bei dieser Gelegenheit dankte der Bürgermeister für die bisherige Arbeit und seinen Einsatz sowie für die sehr gute Zusammenarbeit zwischen Ordnungshütern und Gemeindeverwaltung und wünschte ihm für seinen neuen Auftrag als Kommandant der Carabinieri in Rovereto alles Gute.



Bürgermeister Dr. Luis Amort mit dem neuen Maresciallo Luca Capuano

Ensembleschutz

Die Ensembleschutzkommission hat sich nach mehreren Begehungen und Treffen nun zur konkreten Ausarbeitung der Kriterien zwecks Anwendung des Ensembleschutzes in Montan auseinandergesetzt und einen Gesamtvorschlag ausgearbeitet. Ein erster Entwurf, der von den Technikern Arch. Barducci und Arch. Peter Paul Amplatz ausgearbeitet wird, betreffend die Aufteilung des Gemeindegebietes

in den einzelnen Schutzzonen sowie der festgelegten Kriterien wird von der Kommission dem Gemeinderat bei seiner nächsten Sitzung am 6. November 2006 um 20.00 Uhr im Ratsaal vorgestellt.

Altersheim – Besichtigungen von Altersheimstrukturen

In Zusammenarbeit mit dem Altersheim Griesfeld hat die Gemeindeverwaltung Montan im September und Oktober 2006 Besichtigungen von vier Altersheimstrukturen in Süd- und Nordtirol organisiert. Die Arbeitsgruppe, welche vom Sanitätsdirektor Dr. Günther Donà sowie von Vertretern der Gemeinden Neumarkt und der beteiligten Nachbargemeinden begleitet wurde, besichtigte das Altersheim Schlanders und Mals sowie das Nothburgaheim in Innsbruck und ein Sozialzentrum in Münster in Nordtirol. Dabei konnte sich die Arbeitsgruppe nicht nur ein Bild über die baulichen Strukturen machen, sondern es wurden v.a. Informationen über die verschiedenen Führungskonzepte sowie Organisation und Abläufe in den Heimen eingeholt. Insbesondere beeindruckt blieb die Gruppe von den Altersheimen in Mals und vom Nothburgaheim in Innsbruck, welche sei es vom planerischen wie v.a. vom Führungsstil her, sich als sehr gelungene Strukturen hervorhoben.



Empfang der Arbeitsgruppe im Nothburgaheim in Innsbruck durch die Geschäftsführerin Frau Bärbel Stabentheiner

NEUES AUS DER GEMEINDESTUBE

Öffentliche Arbeiten

Verlegung des Trink- und Schmutzwassernetzes sowie der Gasleitung

Die Arbeiten zur Verlegung der Gasleitung sowie des Trinkwasser- und Schmutzwassernetzes schreiten weiter voran. Der Bereich Saltnerbühel und Schießstand sind bereits erschlossen und es konnten die Druckproben für die Gasleitung durchgeführt werden. Derzeit wird im Bereich Eichholz gearbeitet. Die Leitungen für Schmutz-, Regen- und Trinkwasser sind auf einem guten Teilstück verlegt, es fehlt noch die Überquerung der Landesstraße mit dem Trinkwasser und der Anschluss an die bestehende Lei-

tung. Die Gasleitung für diese Zone wird nach Fertigstellung der obengenannten Leitungen verlegt, diese Arbeiten werden mindestens noch 4-5 Wochen dauern. Schließlich muss noch die Gasleitung entlang des Gehsteiges von der Kreuzung Einfahrt Dorf Montan bis zum Jägerheim verlegt werden.

Dolomitenstraße – Verkehrsberuhigung und Geschwindigkeitskontrollen

Die Arbeiten zur Verkehrsberuhigung auf der Dolomitenstraße vorseiten der Autonomen Provinz Bozen sind ab-

geschlossen. Wie bereits ersichtlich, sind die Verkehrsinseln, die Verbreiterung der Einfahrt zur Sport- und neuen Erweiterungszone, sowie der Übergang und Gehsteig zur gegenüberliegenden Bushaltestelle errichtet worden.

In diesem Zusammenhang hat sich der Bürgermeister zu einer Aussprache mit der Fa. Tarasconi zur Anbringung von Radargeräten an der SS 48 getroffen. Die Gemeindeverwaltung plant im nächsten Jahr an der Dolomitenstraße ein fixes Radargerät zur Messung der Geschwindigkeitskontrollen anzubringen. Damit diese Maßnahmen getroffen werden können, muss vom Regierungskommissariat das betroffene Straßenstück für die Anbringung der entsprechenden Beschilderungen ausgewiesen werden.

Die Gemeinde Neumarkt teilt mit, dass auf der Staatsstraße in Neumarkt (200 m südlich vom Lido auf der Höhe des Obststandes Bazzanella) ein Radargerät in Betrieb genommen wurde. Die zulässige Fahrtgeschwindigkeit liegt bei 70 km/h.

Gschnon - Hangsicherungsarbeiten

Die Zufahrtsstrasse nach Gschnon muss an zwei, je 30 Meter langen, durch Steinschlag und Hangrutschungen gefährdete Straßenbereichen gesichert werden. Das von Ing. Pardatscher ausgearbeitete Projekt wurde von der Landschaftsschutzkommission bereits begutachtet. Es sieht talseitig die Errichtung von Stützmauern vor und bergseitig die Anbringung von Schutznetzen.

Arbeiten im Friedhof von Montan

Im Friedhof von Montan wurden letzthin verschiedene Arbeiten abgeschlossen. Es wurde eine Rasenbewässerung verlegt, sowie eine Treppenüberdachung hinter der Friedhofskapelle angefertigt, damit das Regenwasser nicht mehr in den sich darunter befindenden Sezierraum eindringen kann. Gleichzeitig wurde der Kerzenspenderautomat in den Bereich des Treppenaufganges verlegt.

UMWELT

Recyclinghof Montan – Entfernung der Glas- und Papiercontainer – ÖLI-Kübel

Der Recyclinghof von Montan ist nun seit Frühjahr 2004 in Betrieb und ist für die Bürger an den Öffnungszeiten, jeweils donnerstagsnachmittags von 14.00 – 16.00 Uhr und samstagsvormittags von 8.00 Uhr bis 11.00 Uhr geöffnet. Das von der Gemeinde eingeführte Konzept hat sich bisher bewährt und funktioniert gut. Da der Dienst kostendeckend geführt werden muss, hat die Gemeinde beschlossen die sich im Dorf und in den Fraktionen befindlichen Glas- und Papiercontainer mit Ende dieses Jahres zu entfernen. Dies einmal, da die Entleerungen und der Abtransport mit großen Kosten verbunden sind und zweitens auch deshalb, da bei den Containern auch größere Mengen an Restmüll abgelagert werden und dieser von der Entsorgerfirma nicht abtransportiert werden kann. Somit erreichen wir eine allen Bürgern zugute kommende Kostenreduzierung und gewährleisten zugleich die Müllentsorgung in einem Gang.

Ab **1. Jänner 2007** kann die Entsorgung von Papier und Glas nur mehr im Recyclinghof erfolgen.

Weiters möchten wir die Bürger nochmals informieren, dass bei der Gemeinde die ÖLI-Behälter für die Entsorgung von Hausölen und – fetten abgeholt werden können.

Müllsäuberungsaktion längs der Staatsstraße ins Fleimstal

Anfang September wurde entlang der Staatsstraße ins Fleimstal, im Bereich zu Castelfeder und Kaltenbrunn eine Müllsammelaktion durchgeführt. Daran beteiligt waren 3 Forstarbeiter des Forstinspektorates Bozen I, ein Gemeindegewerkschafter und zwei Arbeiter des Straßendienstes. Die

Fahrzeuge zum Abtransport des Mülls wurden von der Gemeinde Montan und vom Straßendienst zur Verfügung gestellt. Drei Tage lang wurden die an die Straße angrenzenden Flächen, die sich im Naturpark Trudner Horn und im Biotop Castelfeder befinden oder daran angrenzen, von jeglichem Müll gesäubert. Ca. 100 Säcke Hausmüll, Papier, Dosen, Flaschen, Karton, Windeln usw. wurden gesammelt. Zusätzlich wurden Autoteile (Batterien, Reifen, Stoßstangen), Fernseher, Kühlschränke und Tierkadaver, die widerrechtlich entsorgt wurden, zur Müllsammelstelle in Montan gebracht.



Müllsäuberungsaktion längs der Staatsstraße ins Fleimstal

Weide Castelfeder - Gerichtsentscheidung zugunsten der Gemeinde Montan - Verfahren Terleth Ignaz, Battel Werner und Haller Oswald gegen Gemeinde Montan

Im Jahre 1999 wurde vonseiten Terleth Ignaz, Battel Werner und Haller Oswald Beschwerde gegen den Gemeindegewerkschafterbeschluss Nr. 36/1999 zur Weideregulierung für

das Jahr 1999 und in der Folge gegen den Gemeindeausschussbeschluss Nr. 37/2000 zur Weideregulierung für das Jahr 2000 bei der Landeskommission für Nutzungsrechte zwecks Annullierung der Maßnahmen eingereicht. Genannte Beschwerden wurden vom zuständigen Landesrat im Juni 2000 vollinhaltlich abgelehnt.

Gegen die Maßnahme des Gemeindeausschusses Nr. 37/2000 reichten dieselben Beschwerdeführer beim Verwaltungsgericht Bozen im Jahre 2000 zwecks Annullierung des Gemeindebeschlusses Rekurs ein. Die Gemeinde musste sich im Rechtsstreit mit einem Anwalt einlassen und das Verfahren wurde im Jahre 2004 vonseiten des Gerichtes wegen fehlender Zuständigkeit als unzulässig erklärt.

Der Rekurs wurde in der Folge von denselben Rekursstellern beim Kommissär für die Liquidierung der Nutzungsrechte in Trient eingereicht. Nach unzähligen Verhandlungsterminen und nach mehr als sechs Jahren konnte nunmehr dieser Rechtsstreit beendet werden. Das zuständige Gericht hat mit Urteil vom 28. August 2006 den Rekurs der Herren Terleth Ignaz, Battel Werner und Haller Oswald abgewiesen und die vom Gemeindeausschuss beschlossenen Maßnahmen als rechtsgültig erklärt.

Leider hat das Gericht entschieden, dass jede Partei die eigenen Anwaltskosten selbst zu bestreiten hat. Für die Gemeinde Montan betragen diese rund 18.249,04 Euro.

Neuigkeiten über die Sprachgruppenzugehörigkeits- erklärungen

Aufgrund der Verfügung des Gerichtspräsidenten Nr. 2447/2006 vom 30.08.2006 sind die **in der Provinz Bozen ansässigen ausländischen Staatsbürger aus den Mitglieds-**

staaten der Europäischen Union ebenfalls zur Abgabe einer Erklärung über die Zugehörigkeit oder Zuordnung zu einer der drei Sprachgruppen der Provinz Bozen zugelassen. Damit erfahren die genannten Staatsbürger in diesem Bereich dieselbe Behandlung wie die italienischen Staatsbürger.

Das Meldeamt der Gemeinde Montan wird an alle Betroffene eine Mitteilung schicken.

Bau von Wohnungen des Institutes für sozialen Wohnbau

In der Sitzung vom 16.10.2006 hat die Kommission des Wohnbauinstitutes das Projekt zum Bau eines Klimahauses „B“ mit 6 Wohneinheiten in Montan in der Zone „Weingütl“ genehmigt. Der veranschlagte Kostenpunkt beträgt 716.000,00 Euro. Der voraussichtliche Baubeginn wurde für Februar 2007 angesetzt.

Forsttagsatzung für das Jahr 2007

Die Forsttagsatzung für das Jahr 2007 findet am **10. November 2006, von 9.00 Uhr bis 11.00 Uhr** in der Forststation Neumarkt statt.

Die Forststation Neumarkt teilt mit, dass die Wald- und Weidebesitzer bereits an folgenden Tagen Holzschlägerungen, Nebennutzungen und Weideausübung im Jahr 2007 melden können:

- am **Montag, 6. November 2006** von 8.00 Uhr bis 10.00 Uhr und von 15.00 Uhr bis 17.00 Uhr im Gemeindeamt von Montan

Die Waldbesitzer werden gebeten einen gültigen Grundbesitzbogen mitzubringen.

Benützung der Turnhalle – Wintersaison 2006/07

Der zuständige Gemeindefereferent Karlheinz Malojer hat sich letzthin mit den Vereinen getroffen und den Stundenplan für die Benützung der Turnhalle in der Wintersaison 2006/07 festgelegt.

Der Stundenplan für das heurige Jahr sieht folgendermaßen aus:

ZEIT	MONTAG	DIENSTAG	MITTWOCH	DONNERSTAG	FREITAG
07.50 – 8.50				1. Klasse	5 B
08.50 – 9.50				3. Klasse	
10.00		Kindergarten		Kindergarten	
11.30	5 A	Kindergarten		Kindergarten	
11.30 – 12.30		4. Klasse			3. Klasse
14.00 – 15.00		2. Klasse		Wahlbereich	
15.00 – 16.00		1. Klasse	Kath. Frauenbewegung	Wahlbereich	
16.00 – 17.00			Trainingscenter		Trainingscenter
17.00 – 18.00			Trainingscenter		Trainingscenter
18.00 – 19.00	Skiclub VSS		Trainingscenter	Fußball	Trainingscenter
19.00 – 20.00			Trainingscenter	Fußball	
20.00 – 21.00		Volleyball		Bäuerinnen	
		Volleyball			

SCHULAUSSPEISUNG FÜR DIE GRUNDSCHÜLER

Seit Anfang Oktober haben alle Montaner Grundschüler die Möglichkeit den Schulausspeisungsdienst, der von der Landesregierung im Rahmen des Familienpaketes neu geregelt wurde, in Anspruch zu nehmen.

Die Weichen dazu wurden bereits mit einer Voranmeldung der Kinder im Frühjahr gestellt. Insbesondere musste in Zusammenarbeit mit der Schule organisatorische Vorarbeit geleistet werden. Dabei gilt ein besonderer Dank der Schule unter der Leitung von Roswitha Gallmetzer Tschöll für die Bereitschaft zur Mitarbeit und zur Gewährleistung der Aufsicht an den Tagen mit Nachmittagsunterricht, sowie der Grundschuldirektion Auer für die entsprechenden personellen Ressourcen.

Der Dienst wird am Dienstag, Mittwoch und Donnerstag angeboten. Dazu wurde mit den Gastbetrieben „Goldener Löwe“ und „Zur Rose“ eine Konvention abgeschlossen. Die Kosten pro Mahlzeit betragen 7,60 Euro. Die Familien beteiligen sich mit 3,50 Euro/Mahlzeit, den Rest übernimmt die öffentliche Hand.

Die Aufsicht wird am Dienstag und Donnerstag vom Lehrpersonal übernommen. Am Mittwoch organisieren sich die berufstätigen Eltern selbst. Frau Paula Abraham hat sich bereit erklärt, am Mittwoch die Aufsicht im Auftrag der Eltern ehrenamtlich zu übernehmen. Insgesamt haben sich 26 Schüler zur Mensa angemeldet, die Benutzerzahl

an den einzelnen Tagen ist jedoch sehr unterschiedlich, so beanspruchen im ersten Semester 2006/2007 am Dienstag 25 Kinder den Mensadienst, am Mittwoch 5 und am Donnerstag 7.

Mit der Einführung diesen neuen Dienstes ist es der Gemeinde gelungen, eine weitere Maßnahme im Rahmen des Familienförderungspaketes zugunsten unserer Familien einzuführen.



Die Schulkinder beim Mittagessen

SUCHTPRÄVENTION

Projekt „Out of the blue“ abgeschlossen

Im Jahre 2002 wurde die Katholische Universität Eichstätt – Ingolstadt von der Bezirksgemeinschaft Überetsch – Unterland mit der Durchführung des Projektes zur Suchtprävention „Out of the blue“ beauftragt. In der I. und II. Phase wurden Erhebungen durchgeführt und Vorschläge über Maßnahmen erarbeitet. In der III. Phase wurden dann die Gemeinden und andere am Projekt interessierte Gruppen einbezogen, um selbst Initiativen auf der Grundlage der genannten Vorschläge zu entwickeln und durchzuführen. Aus diesem Grund hat die Gemeindeverwaltung 2004 eine Arbeitsgruppe eingesetzt, die sich am Projekt beteiligte.

Die Studie der Uni Eichstätt – Ingolstadt hat ergeben, dass in Montan eine ähnliche Situation wie in den restlichen Gemeinden des Bezirkes herrscht, und dass Jugendliche bereits in sehr frühen Jahren in Kontakt mit legalen und illegalen Drogen kommen. Die Arbeitsgruppe organisierte als ersten Schritt ein Treffen zwischen dem Team der Uni Eichstätt – Ingolstadt, Verantwortungsträgern in den verschiedenen Schulstufen und im Kindergarten, Verantwortlichen für Jugendarbeit in den Vereinen, Ordnungshütern, Bürgermeister und Gemeinderäten. Alle Be-

teiligten waren überzeugt, dass man vor dem Problem die Augen nicht verschließen darf und dass es einer Sensibilisierung im Dorf bedarf. Daraufhin hat die Arbeitsgruppe ein Informationsblatt an die Dorfbewölkerung geschickt, eine Mappe mit verschiedenem Informationsmaterial an Vereine ausgehändigt und im Arztambulatorium zur Ansicht und in der Bibliothek zur Ausleihe bereitgestellt. Es wurden Informationsveranstaltungen für Eltern organisiert und die Schule hat ein Theaterstück zum Thema erarbeitet. Auf Initiative der Arbeitsgruppe einigten sich die Festveranstalter, einen bewussten Umgang mit Alkohol quer durch alle Generationen zu fördern und verzichteten auf den Ausschank von verschiedenen Mixgetränken. Mit Abschluss des Projektes wurde die Arbeitsgruppe aufgelöst. Die zuständigen Referenten der Gemeinde werden sich aber auch weiterhin mit diesem Thema auseinandersetzen und Schwerpunkte im Bereich Suchtprävention setzen.

In nächster Zukunft ist eine Veranstaltung für Jugendliche geplant.

SPRACHKOFFER FÜR DEN KINDERGARTEN

Sprachförderung ist ein Schwerpunkt der Bildungsarbeit in den Kindergärten.

Eine besondere Aufmerksamkeit gilt ihr in jenen Gebieten, wo der Anteil an zwei- und mehrsprachigen Kindern sehr hoch ist, so beispielsweise im Kindergarten **Kaltenbrunn**, der von Kindern aus den Gemeinden Montan, Truden und Aldein besucht wird. Im Rahmen des von der Landesregierung geförderten Sprachprojektes in der Kindergarten-direktion Neumarkt wurde ein **Sprachkoffer** entwickelt. Bei einem Treffen, das vom Präsidenten der Bezirks-gemeinschaft Überetsch Unterland, Oswald Schiefer und der Kindergartendirektorin Beatrix Aigner organisiert wurde, wurde das Projekt den Vertretern der Kindergärten und Gemeinden vorgestellt.

Sonja Kofler, Leiterin im Kindergarten Kaltenbrunn war maßgeblich an der Entwicklung beteiligt. Durch diesen Sprachkoffer, der Bücher, CD's, Spiele und weitere Mate-rialien zu verschiedenen Themen enthält, soll den Eltern leihweise ein Werkzeug für die Sprachförderung ihrer Kinder zur Verfügung gestellt werden. Die anwesenden politischen Vertreter einigten sich über die finanzielle Un-terstützung für den Ankauf der Koffer. Die Bezirksgemein-schaft Überetsch Unterland finanziert einen Sprachkoffer für jede Gemeinde, der Ankauf eines weiteren Koffers für den Kindergarten wird von den Gemeindeverwaltungen übernommen.

MITTEILUNG AN ALLE WANDERER

Bis auf Widerruf sind folgende Wanderwege auf Castelfeder geschlossen:

Der **Weg Nr. 4** von Montan nach Auer - ab Kiechlberg bis Erholungszone Schwarzenbach!

Der **Weg Nr. 5** von Auer ab Erholungszone Schwarzenbach bis zum kleinen Parkplatz an der Fleimstaler Straße!

Der Weg der **ehemaligen Fleimstalbahn** von Auer Richtung Neumarkt!

Wir danken für Euer Verständnis und wünschen allen Wanderfreunden viele erholsame Stunden im Biotop Castelfeder!



Das Team der Feriendestination Castelfeder



„Die Zeitbank als Ressource für die Familien“

Wir laden ein zum Informationsabend und zur Gründung der

„Zeitbank Montan“

am Freitag, 10. November um 20.30 Uhr in der Bibliothek Montan

Tauschen statt bezahlen!

Die Basis der Zeitbank ist das ausgeglichene Geben und Nehmen.

Sie pflegt und fördert eine Kultur der Kooperation und des Miteinander anderen zu helfen und dafür Hilfe zu bekommen

(Beispiel: Lernhilfe, Babysitterdienst, Bügeln, Gartenpflege, Mitfahrgelegenheit, kleine Näharbeiten)

Zweck der Vereinigung „Zeitbank“ ist die Förderung und Organisation von Initiativen, die den Austausch von Diensten und Tätigkeiten zwischen Personen ohne jegliche Geldvermittlung begünstigen und als ein-zige Quantifizierungs- und Maßeinheit für die Abwicklung der Dienste die eingesetzte Zeit haben. Das hier-bei verfolgte Ziel ist die Aufwertung der solidarischen menschlichen Beziehungen einer Dorfgemeinschaft.

Weitere Informationen erteilen gerne:

Hedwig Pfitscher Tel. 0471/819855, Herta Freiner/Auer: 335/5282033

ESF-PROJEKT „FAMILIE HEUTE“

Stärkung elterlicher und partnerschaftlicher Kompetenzen

Unter diesem Titel wurde das ESF-Projekt im April 2004 von der Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland, den Sozialdiensten des Bezirkes und der Kindergartendirektion Neumarkt unter der wissenschaftlichen Führung des renommierten Familienforschers Univ.Prof. DDDr. Wassilios Fthenakis in Angriff genommen. Damit sollte der Grundstein für eine Anpassung der Erziehungsangebote an die Bedürfnisse der „neuen“ Familie gelegt werden. Das Projekt wurde in vier Themenkreise mit entsprechenden Arbeitsgruppen unterteilt:

1. **Vernetzung der sozialen Dienste**, zum Wohl des Kindes und seiner Familie
2. **Stärkung elterlicher Kompetenzen** um den neuen Herausforderungen der Gesellschaft begegnen zu können
3. **Einbezug der Väter**, die heute Familienleben und berufliches Engagement integrieren wollen, was vielfach einen Zeitkonflikt zur Folge hat
4. **Stärkung der Partnerschaftsqualität**, die auf familiärer aber auch auf der außerfamiliären Ebene angesetzt werden muss

Montan hat sich in besonderer Weise in der Mitarbeit bei den verschiedenen Arbeitsgruppen durch die Gemeindereferenten Monika Delvai Hilber und Karlheinz Malojer, weiters durch den Elternvertreter des Kindergartens Peter

Unterhauser und insbesondere durch das Engagement des Kindergartens unter der Leitung von Josefine Tappeiner Ludwig beim Thema „Einbezug der Väter“ am Projekt mitbeteiligt. Ziel der Arbeit war die Schaffung einer väterfreundlichen Umgebung, wodurch die Mitarbeiterinnen im Kindergarten sensibilisiert und motiviert wurden, besonders die Väter anzusprechen, und diese mit ihren Fähigkeiten und Kompetenzen in den Kindergartenalltag mit einzubeziehen.

Bei der Auswertung von Fragebögen kam zum Ausdruck, dass sich die Montaner Väter wünschen, einen gemeinsamen Tag mit ihrem Kind im Kindergarten zu verbringen und zwar an einem Samstag. So wurde dieser „besondere Tag“ am 20. Mai mit großem Erfolg in Zusammenarbeit mit Vätern, Kindergartenbeirat, Kindern und Erzieherinnen und mit der Unterstützung der Gemeindeverwaltung organisiert.

Um die Wertschätzung der väterlichen Kompetenz, die Stärkung der emotionalen Beziehung zwischen Vater und Kind, sowie die partnerschaftliche Zusammenarbeit zwischen Eltern und Erzieherinnen zu fördern, werden im Kindergarten auch in Zukunft verschiedene Aktivitäten wie Erlebnistage, Väterabende usw. geplant.

Das ESF-Projekt fand auf politischer und medialer Ebene großen Zuspruch.

EINLADUNG

Im Rahmen des ESF-Projektes der Bezirksgemeinschaft Überetsch Unterland laden der Kindergarten und die Gemeindeverwaltung Montan alle Interessierten zum Vortrag

„Vaterschaft heute – wie wichtig sind Väter für die Entwicklung ihrer Kinder?“

mit dem Familienforscher **DDDr. Wassilios Fthenaik** herzlich ein.

Zeit und Ort:

Freitag, 4. Dezember 2006 um 20.00 Uhr im Kultursaal Johann Fischer

TREFFEN MIT VERANTWORTLICHEN FRAUEN



Die Teilnehmerinnen am diesjährigen Frauentreffen

Frauenreferentin Monika Delvai Hilber und Gemeinderätin Karin Amplatz Ursch luden die weiblichen Ausschussmitglieder der Montaner Vereine, deren Tätigkeit sich vor allem mit Frauen – und Familienthemen befasst zu einem Gedankenaustausch ein.

Die Leiterinnen der Grundschule und des Kindergartens berichteten über die aktuelle Situation und Neuerungen in diesen beiden Bildungseinrichtungen.

Diese jährliche Initiative wird von den Teilnehmerinnen sehr begrüßt, zumal sich hierbei die Gelegenheit ergibt, über aktuelle Themen zu informieren und zu diskutieren, sowie Anliegen aufzunehmen.

AUS DEM PFARRGEMEINDERAT

Feier der Hochzeitsjubiläen

Am Sonntag, 3. September 2006 feierte die Pfarre Montan alle Paare, die im heurigen Jahr das 25., 40. und 50. Hochzeitsjubiläum begehen.

Viele Paare, die in Montan geheiratet haben, fanden sich in der Pfarrkirche zu einem feierlichen Gottesdienst ein, der von unserem Herrn Pfarrer und von der Stubenmusik sehr schön gestaltet wurde. Der Stubenmusik war es ein besonderes Anliegen die Messfeier zu umrahmen, da unter den Mitwirkenden selbst ein Jubiläumspaar war. Herzlichen Dank!

Nach dem Gottesdienst erhielten jene Paare, die die goldene Hochzeit feierten, eine Kerze zur Erinnerung. Anschließend fand im Hof des Widums ein gemütlicher Umtrunk statt.



Die Jubelpaare

Katholische Jungschar

Es freut uns sehr, dass es uns gelungen ist, einige Jugendliche für den Wieder-aufbau der Jungschar zu motivieren. Mit Begeisterung besuchten sie die Kurse, die die Kath. Jungschar anbietet, und haben bereits mit den Gruppenstunden begonnen.

Die Jungscharstunden finden jeden 2. Samstag im Pfarrsaal von Montan statt. Dazu eingeladen sind die Viert- und Fünftklässler. Viel Freude und alles Gute für eure neue Aufgabe!

Schüler- und Familiengottesdienste

Ab Oktober finden wieder jeden **Dienstag um 17.30 Uhr** die Schüलगottesdienste statt, die von einer Elterngruppe mit viel Einsatz und Engagement gestaltet werden.

Die Schüलगottesdienste entfallen bei Beerdigungen, Feiern und in den Schulferien.

Die nächsten Familiengottesdienste werden am **12. November und 08. Dezember 2006** abgehalten.



AMATEUR-SKICLUB JOCHGRIMM

SKI- UND SNOWBOARDKURS

auf Jochgrimm am

3. 8. 9. UND 10. DEZEMBER 2006

Preis: Euro 135,00

(Transport, Kurs, Essen, Liftkarte, Mitgliedsbeitrag inbegriffen)

Preis: Euro 160,00

(Transport, Kurs, Essen, Liftkarte, FISU-Mitgliedskarte und Versicherung)

Einschreibetermin: 28. November 2006

Informationen bei: Gertrud Terleth, Tel. 0471/819049 oder 0471/819910

TAUSCHMARKT AM 18. NOVEMBER 2006

von 10.00 – 16.00 Uhr im Vereinshaus von Montan

BIBLIOTHEK*Aktion Lesesommer*

Die Teilnehmer an der Leseaktion mit Brigitte March, Präsidentin des Bibliotheksrates

Die Aktion „Lesesommer 2006“ der öffentlichen Bibliothek Montan war insbesondere an die Kinder gerichtet. Sie wurden eingeladen, während der Ferien mindestens 3 Bücher zu lesen, sowie dazu ein Bild zu malen oder einen Text zu schreiben. Beim Abschlussfest durften die jungen Leseratten an einer Verlosung teilnehmen. Neben dem Lesespaß konnten sich die Teilnehmer somit auch über die tollen Preise freuen und sicherlich auch weitere Kinder dazu anspornen bei der nächsten Leseaktion mitzumachen.

KVW-ORTSGRUPPE MONTAN*Herbstausflug nach Gschnon zum Törggelen*

Die KVW Ortsgruppe Montan

Am Samstag, den 21. Oktober 2006 veranstaltete die KVW-Ortsgruppe Montan einen Törggeleausflug nach Gschnon mit Wanderung zur bekannten Kanzel. Das Wetter meinte es zwar nicht so gut mit uns, trotzdem genoss man die atemberaubende Aussicht ins Etschtal. Nach der Rückkehr nach Gschnon erfreuten wir uns im Gasthof „Pernter“ über eine schmackhafte „Törggele-Mahlzeit“ und unterhielten uns prächtig bei guter Laune. Nachdem wir dann noch die guten Krapfen und Kastanien verspeist hatten, traten wir wieder die Heimfahrt an.

BESUCH IM SCHLOSS ENN*Die Schüler Maria Stürz, Karin und Franz Pichler berichten*

Am 18. Oktober 2006 wanderten die Schüler der GS Montan im Rahmen des Wahlpflichtbereiches „Rund ums Dorf“ zum Schloss Enn. Frau Karla führte uns durchs Schloss. Zuerst zeigte sie uns das alte Eingangtor, dann den Schlosshof mit dem Tresor und die alten Waffen. Am besten hat uns der Degen gefallen, weil er so spitz war. Anschließend gingen wir in die große Bibliothek und dann in die Kapelle, die der Hl. Anna geweiht ist. Im Schlosshof hingen außerdem noch alte Löschkübel aus Leder, die früher zum Löschen benutzt wurden. Die Führung im Schloss hat uns sehr gut gefallen.

Wir möchten uns bei Frau Karla dafür herzlich bedanken.



Die Schüler der Grundschule Montan mit der Lehrerin Roswitha Tschöll und Frau Karla Franzelin

BIBLIOTHEK*Einladung**Einladung*

Der Bibliotheksrat lädt alle Interessierten wiederum zu einem unterhaltsamen Nachmittag mit der Traminer Mundartdichterin Lisl Oberhofer ein, nachdem diese Veranstaltung im letzten Winter einem Schneesturm zum Opfer gefallen war.

Treffpunkt: am Mittwoch, 22. November 2006, um 15.00 Uhr in der Bibliothek

TREFFEN DER FAHNENTRÄGER



v.l.n.r.: Bischof Wilhelm Egger, Franz Pichler, Josef Goldner, Pfarrer Heinrich Meraner, Josef Franzelin, Thomas Stürz, Erwin Stürz, Anita Stürz und Roswitha Tschöll

Im September luden die Fahnenräger ihre Familien zu einem gemütlichen Mittagessen beim „Feitnertunnel“ ein. Der Einladung gerne nachgekommen waren auch Bischof Egger mit seinem Sekretär Thomas Stürz, sowie unser Herr Pfarrer Heinrich Meraner, Messner Florian Thaler und Pfarrgemeinderatspräsidentin Roswitha Tschöll.

Nach der Begrüßung der Gäste überreichte Roswitha Tschöll zum Dank und als Anerkennung für die jahrzehnte-

lange Mitgliedschaft als Fahnenräger an Josef Franzelin (30 Jahre), Franz Pichler (30 Jahre), Erwin Stürz (25 Jahre) und Josef Goldner (20 Jahre) eine Urkunde.

Bei guter Unterhaltung verbrachten alle einen gemütlichen Nachmittag, der mit einem Straubenessen abgeschlossen wurde.

Erwin Stürz

AUSFLUG DES KINDERCHORES

„Der arme alte Wolf“, „Der Breitmaulfrosch“ und andere Lieder der Gruppe „Bluatschink“ aus dem Lechtal in Nordtirol gehören zu den Lieblingsliedern der kleinen Chorsänger/-innen.

Aus diesem Grund wurden die Kinder vom Kinderchor zu einem Ausflug zu den Südtiroler Ritterspielen nach Schluderns eingeladen. Dort gaben die „Bluatschink“ nämlich ein Kinderkonzert.

Trotz Sommerferien starteten 19 Kinder mit 5 FahrerInnen am 25. August in den Vinschgau. Mit großer Begeisterung verfolgten sie das Spektakel und sangen und klatschten mit, wo immer es möglich war.

Für viele Kinder war es das erste Live-Konzert und somit ein großes Erlebnis.

Anschließend gab es noch Gelegenheit, die Gladiatorenkämpfe anzusehen oder einfach gemütlich durch das Lager und den Mittelalter-Markt zu bummeln. Im Kanonendonner und Rauch der Calven-Schlacht verließen sie schließlich die Ritterspiele und kehrten wohlbehalten nach Hause zurück.



Der Kinderchor Montan

Ein großes Dankeschön all jenen, die zum guten Gelingen des Ausflugs beigetragen haben!

SENIORENFEST DES SOZIALSPRENGELS UNTERLAND

„Essen auf Rädern“ in Montan

Am Sonntag, den 3. September lud der „Fachkreis Senioren – Sprengel unterwegs“ alle Senioren des Unterlandes, welche den Dienst „Essen auf Rädern“ beanspruchen, zum Seniorenfest ins Kulturhaus von Montan ein. Dazu folgten der Einladung neben den Empfängern von „Essen auf Rädern“ auch Angehörige, Freiwillige und Mitarbeiter des Sprengels sowie Ehrengäste.



Im Bild mit dabei die Senioren aus Montan Frau Berta Terleth, Anna Huber, Luise Felicetti und Leopold Franzelin

Zu Beginn zelebrierte Ortspfarrer Heinrich Meraner zusammen mit dem Benefiziaten Anton Markart einen Gottesdienst im Johann-Fischer-Saal des Montaner Kulturhauses. Musikalisch umrahmt wurde die Messfeier von Sybille Busellato an der Flöte und Christiane Raich auf der Gitarre. Anschließend erfolgte die offizielle Begrüßung durch die Vorsitzende des Fachkreises Frau Herta Zelger

Frainer, die alle Verantwortlichen, den Hauptamtlichen als auch den Ehrenamtlichen für diesen Dienst dankte. Es folgten Grußworte vom Präsidenten des Sprengelbeirates Herrn Markus Stolz, der den Dienst als selbst erarbeitetes Recht für den derzeitigen Wohlstand hervorhob. Näheres über „Essen auf Rädern“ erläuterte die Direktorin des Sozialdienstes Frau Fernanda Mattedi Tschager. So wurden letztes Jahr im Einzugsgebiet 20.018 Mahlzeiten zugestellt. Der Vorsitzende der Pfarrcaritas Montan Josef Guadagnini sagte in seinen Grußworten, dass die Senioren unsere Hilfe sowohl heute als auch in Zukunft bräuchten und dankte allen Freiwilligen und Mitgliedern des Fachkreises für die fleißige Mitarbeit im Sprengel. Weiters dankte er der Gemeindeverwaltung, die das Kulturhaus für diesen besonderen Anlass zur Verfügung gestellt hat. Nach den Grußworten folgte ein gemeinsames Mittagessen, das sowohl von den zwei Polentaköchen im Freien als auch von einem Küchenteam sorgfältig zubereitet wurde. Für Unterhaltung und Tanz sorgte das Duo Albert und Friedl und dazwischen brachte Frau Roner die Anwesenden mit heiteren Geschichten immer wieder zum Schmunzeln. Zum Schluss gab es für die Geladenen noch Strauben und Apfelküchel. Als Dank für die gelungene Organisation des Festes erhielten Frau Herta Zelger Frainer, Frau Hedwig Pfitscher, Frau Lidwina Pernter, Herr Josef Guadagnini und Pfarrer Heinrich Meraner vom Präsidenten des Beirates Herrn Markus Stolz einen Blumenstrauß bzw. erlesene Weine überreicht.

SENIORENVEREINIGUNG MONTAN

Mitteilung:

Die Seniorenvereinigung Montan teilt mit, dass sie ab November einmal im Monat ein gemütliches Treffen für alle Senioren organisiert.

Das erste Treffen findet am Mittwoch, den **8. November** von 14.00 – 18.00 Uhr im Vereinshaus von Montan statt.

Die nächsten Treffen finden am:

10. Jänner 2007,

7. Februar 2007

und am 7. März 2007 statt.

Törggeleausflug der Seniorenvereinigung Montan



Senioren beim Törggeleausflug

44 Montaner Senioren fuhren am 18. Oktober bei herrlichem Wetter ins schöne Eisacktal nach Barbian zum „Saubacherhof“ um ein paar schöne Stunden in geselliger Runde zu verbringen.

SPORTLICHES AUS UND UM MONTAN!

Die verschiedenen Meisterschaften laufen und auch die **Skifahrer/innen** stecken mitten im Training. Der große Einsatz und Fleiß lohnt sich, denn zur Zeit jagt eine Erfolgsmeldung die andere. Die **Fußballer** haben ihre Meisterschaft mit vielen guten Spielen begonnen und stehen in der Tabelle ganz vorne, also voll im Soll was das vom Präsidenten Markus Pernter vorgegebene Saisonsziel, nämlich ein Platz unter den ersten Fünf, betrifft.

Auch die **Kegler** sind ausgezeichnet in die Meisterschaft gestartet und überzeugten mit gutem Spiel und vielen Siegen in den ersten Meisterschaftsspielen. Alle vier Mannschaften belegen vordere Ränge in den jeweiligen Tabellen und wer weiß, was der weitere Saisonsverlauf bringt. Die Kegler bemühen sich auch um den Nachwuchs und jeweils am Dienstag und Mittwoch besteht die Möglichkeit beim Training mitzumachen. Besonders angesprochen werden demnächst die Jahrgänge 1993, 1994 und 1995. Melden kann man sich beim Präsidenten Aldo Comincioli.

Ideales Laufwetter, gute Zeiten und vor allem die Beteiligung sehr vieler Hobbyläufer trugen dazu bei, dass der **Südtirol Marathon** am 08. Oktober 2006 ein voller Erfolg wurde.

Alfred Monsorno steckt aber bereits wieder mitten in der Planung für das Jahr 2007 und unter dem Motto „We move South Tyrol“ finden im nächsten Jahr folgende Laufveranstaltungen statt: am 04.-05. Mai 2007 die 9. Südtiroler Running Tour, am 26. Mai 2007 der 3. Südtiroler Nostalgielauf, am 07. September 2007 der 7. Südtiroler Firmenlauf und als Höhepunkt am 07. Oktober 2007 der 14. Südtirol Marathon/Halbmarathon.

Mit September wurde gemeinsam mit den Vereinen der Stundenplan der **Turnhalle** erstellt und neben den verschiedenen Trainingsgruppen gibt es auch offene Angebote. Dienstags (20.00 Uhr) besteht vom Sportverein aus die Möglichkeit Volleyball zu spielen, mittwochs (15.00 Uhr) organisiert die Kath. Frauenbewegung ein Turnen und donnerstags (20.00 Uhr) haben die Bäuerinnen die Turnhalle reserviert.

Allen wünsche ich weiterhin große Freude und viele Erfolge und vor allem ein verletzungsfreies „Sportlen“.

Karlheinz Malojer - Referent für Sport

3 FRAGEN AN MICHAEL CIA



Steckbrief:

Name: Michael Cia

Alter: 18 Jahre

Hobbys/Interessen:

PC, unsere Tiere (zwei Hunde und zwei Hasen)

Vorbild: als Bub Andriy Shevchenko, als dieser noch bei Milan spielte. Was mir sonst noch wichtig ist: mir Zeit nehmen für meine Freundin und Kollegen.

Vor kurzen spieltest du mit der U19 Nationalmannschaft bei einem Turnier in Österreich. Welche Eindrücke, Erfahrung hast du gesammelt?

Michael: Mitgespielt haben die Mannschaften aus Spanien, England und Österreich. Wir haben gut gespielt und das Turnier gewonnen. Vor allem die Spanier, die in den letzten Jahren mehrmals Europameister wurden, haben eine sehr gute Mannschaft und alle Spiele hatten ein sehr hohes Niveau. Unser Erfolg hat also einen sehr großen Stellenwert. Persönlich war ich mit meiner Leistung beim Turnier in Pasching und Steyr sehr zufrieden.

Wie läuft die laufende Saison beim FC Südtirol?

Michael: Wir haben keinen erfolgreichen Saisonstart hingelegt. Darum ist es jetzt wichtig viele Punkte zu machen um den Anschluss an die Tabellenspitze nicht zu verlieren. Saisonziel ist eine gute Meisterschaft zu spielen und evtl. das Erreichen der Play-offs. Persönlich geht es mir vor allem darum viel dazuzulernen und mich weiter zu entwickeln.

Welche sportlichen Ziele hast du für die nächste Zeit?

Michael: Ich möchte mit dem FC Südtirol eine gute Meisterschaft spielen und auch weiterhin Tore erzielen. Das Wichtigste für mich ist es von Verletzungen verschont zu bleiben.

Ein Schlusssatz an die Montaner Nachwuchsfußballer/innen:

Michael: Gebt nicht auf, bleibt dran und glaubt an das was ihr macht!

Michael danke für das Interview und vor allem viel Erfolg im Sport und alle Gute für deine Zukunft

Karlheinz Malojer

FRAUENTURNEN

Mach mit – bleib fit mit einem abwechslungsreichen Gymnastikprogramm mit Turnlehrerin Marlies Frasnelli.

Zeit: jeden Donnerstag von 20.00 – 21.00 Uhr

Ort: Turnhalle Montan

Beginn: 9. November bis Anfang April

Anmeldung: Irene Pfitscher, Tel. 0471/819550

15. MOTORRADAUSFLUG DER MOTORRADFREUNDE MONTAN



Motorradfreunde Montan

Am 03.09.2006 fand der traditionelle jährliche Motorradausflug der „Motorradfreunde Montan“ statt. Seit 1991 wird dieser Ausflug (Ausnahme 1992) von einigen eingefleischtesten Bikern organisiert und erfreut sich großer Beliebtheit. Auch heuer haben sich wieder fast 50 Personen angemeldet, unter anderem auch eine Delegation des Motoclub Neumarkt.

Die Fahrt führte über Aldein, Deutschnofen und Birchbruck zur Sternwarte in Gummer, wo uns vom „Untereggerwirt“ ein Halbmittag aufgetischt wurde. Dann ging die Fahrt weiter über Blumau nach Tiers und zum Karerpass.

Der zweite Zwischenstopp erfolgte am Vallespass bei Falcade wo man sich nochmals für den Endspurt stärkte. Den gemütlichen Abschluss bildete ein Grillessen auf der Wiese vor der „Sportbar Montan“.

Sollten wir irgendeinen Montaner Biker bei unserer Einladung vergessen haben, so bitten wir bei Interesse um die Zusendung eurer Adressen an:

Marcus Varesco, Glenerstraße 20/1, 39040 Montan,
Tel. 339 65 61 576, E-Mail : marcus.varesco@email.it

Loris Vigna, Pinzonerstraße 12/2, 39040 Montan,
Tel. 347-5721731, E-Mail : loris.vigna@email.it

MONTANER 66ER FEIERN

Am 21. Oktober traf sich der Jahrgang 1966 um bei einem gemeinsamen Ausflug seine 40er zu feiern. Bereits einige Wochen vorher hatten sich einige 66er getroffen um das Organisatorische zu besprechen.

Um acht Uhr starteten wir mit dem Bus Richtung Verona um dort dann in Marano di Valpolicella die Kellerei Ca' La Bionda zu besichtigen. Der Kellermeister führte uns durch seine Kellerei und anschließend verkosteten wir einige Weine. Bei einem ausgiebigen Mittagessen wurde über alte Zeiten gesprochen. Am Nachmittag stand eine Fahrt auf den Monte Baldo auf dem Programm. Leider regnete es aber und so musste dieser abgesagt werden. Wir verbrachten den Nachmittag in Affi bei einem Bummel.

Am Abend fuhren wir dann nach Dro zum Fischessen und gut gelaunt kehrten wir nach Hause zurück mit dem Vorsatz sich bald wieder zu treffen.

Ein Dank gebührt der Organisatorin Bernard Rosi für ihren Einsatz.



Der Jahrgang 1966



BÄUERINNEN HALTEN RÜCKSCHAU

Die Bäuerinnenorganisation Montan besteht nun schon seit 26 Jahren. Die Legislaturperiode der Bäuerinnen, die seit dem 23.01.2003 im Ortsbäuerinnenrat sind, neigt sich dem Ende zu. Unter der Führung der Ortsbäuerin Maria Theresia Jageregger verzeichnete die bäuerliche Organisation eine rege Tätigkeit.

- Die Bäuerinnen **kochten und backten** zu verschiedenen Anlässen (z.B. Mataner Kirchtag, Weihnachtsmarkt, Seniorenfest)
- Sie boten **Weiterbildungskurse** an (u.a. Gartenbaukurs, Kochkurs, Saatgutvermehrung);
- Sie engagierten sich **im sozialen Bereich**. Mit den Geldern vom Weihnachts- und Hobbymarkt wurde der bäuerliche Notstandsfonds unterstützt, ebenso werden jedes Jahr am Ostersonntag Rosen für die Krebshilfe verkauft;
- Der **kulturelle Bereich** (Tracht, Brauchtum und Tradition) kam bei seiner Arbeit nicht zu kurz. So werden jedes Jahr die Kräutersträußchen und die Barbarazweige gebunden und anschließend gesegnet. Die Gestaltung der Maiandachten und Rorate, sowie die Teilnahme an der alljährlichen Bäuerinnenwallfahrt gehören ebenfalls zum Jahresprogramm der Bäuerinnen.
- Für **Erholung** sorgten die Bäuerinnen bei ihren alljährlichen Ausflügen im Frühjahr. Im Jahr 2003 ging es ins Ultental, im Jahr 2004 ins Zillertal, im Jahr 2005 nach München zur BUGA und heuer an den Gardasee. Im Herbst wird jedes Jahr das traditionelle Törggelen organisiert, an dem viele Bäuerinnen teilnehmen. Aber auch das Frauenturnen im Winter erfreut sich große Beliebtheit.

Die Bäuerinnenorganisation dankt hiermit allen für die gute Zusammenarbeit.



Der scheidende Ausschuss der Bäuerinnenorganisation Montan

Im Spätherbst sind Neuwahlen

Am **24. November 2006** wird der neue Ortsbäuerinnenrat von Montan gewählt. Wahlen sind immer eine Herausforderung, neue Kandidatinnen zu finden. Unter dem Motto: „Gemeinschaft bringt Freude ins Leben und Freude macht uns stark“ wirbt die Südtiroler Bäuerinnenorganisation für die Mitarbeit auf Orts-, Bezirks- und Landesebene. Auch wir sind bestrebt, für unseren neuen Ortsbäuerinnenrat, Bäuerinnen ausfindig zu machen, die mit Freude ihre Fähigkeiten in die Gemeinschaft der Bäuerinnenorganisation einbringen und bereit sind, sich für die Belange der Landwirtschaft im öffentlichen Leben einzusetzen.



MÜTTER- UND FRAUENTREFF DER KFB MONTAN

Bei wunderschönem Wetter konnte der Mütter- und Frauentreff der KfB Montan das traditionelle Straubenfest auf der Festwiese über die Bühne bringen. Dies war der Start ins heurige Arbeitsjahr und erfreute sich einer großen Anzahl an Besuchern. Es waren wirklich Groß und Klein, Alt und Jung der Einladung gefolgt und alle ließen sich die schmackhaften Strauben schmecken. Der Nachmittag ging schnell vorbei, die jüngeren Kinder interessierten sich vor allem für das Hantieren mit Knetmasse, die Größeren zeigten ihr Geschick beim Herstellen interessanter Bastelarbeiten mit Naturmaterialien, andere vergnügten sich beim Plaudern und andere beim Watten. Es war also für „jedefrau“ gesorgt. Der Mütter- und Frauentreff bedankt sich bei den zahlreichen Helferinnen und für die eingegangenen Spenden. Der Reinerlös wird auch in diesem Jahr der Kinderkrebshilfe Peter Pan gespendet.

Das nächste Treffen findet am **Donnerstag, den 9. November 2007** von **8.30 Uhr – 11.00 Uhr** im Vereinshaus statt.

Plastelinrezept für ca. 1 kg Knetmasse

In einer großen Schüssel wird 400 g Mehl, 200 g Salz und eine Zitronensäure vermischt. $\frac{1}{2}$ l Wasser wird zum Kochen gebracht, etwas abgekühlt und mit 3 Eßl. Öl und einem Briefchen Lebensmittelfarbe (Ostereier färben) langsam unter das Mehl gerührt. Den Knetteig mit den Händen weiter kneten und in einer Plastiktüte oder Schüssel gut verschlossen aufbewahren. Wird die Knetmasse trocken, mit nassen Händen einreiben und gut verschlossen verräumen.

Anita, Brunhilde, Christine, Martina, Sonia und Astrid wünschen gute Arbeit und viel Freude beim Spielen!

ERWEITERUNG DER BEREGUNGSANLAGE UND ASPHALTIERUNG DER GÜTERWEGE

Vor kurzem feierte das Bodenverbesserungskonsortium „Kühmöl“ Montan beim Buschenschank „Platthof“ die Erweiterung der Beregnungsanlage und den Abschluss der Arbeiten zur Asphaltierung der Güterwege.

Obmann Leo Tiefenthaler konnte dabei eine Reihe von Ehrengästen begrüßen. Ortschaftsfarrer Hochwürden Heinrich Meraner, Landesrat Hans Berger, Landtagsvizepräsidentin Rosa Thaler, Landtagsabgeordneten Sepl Lamprecht, den Obmann des Südtiroler Bauernbundes Dr. Georg Mayr, den Direktor des Südtiroler Bauernbundes Dr. Siegfried Rinner, Bürgermeister Dr. Luis Amort, Vertreter der Forstbehörde und viele andere waren gekommen um an dieser Feier teilzunehmen.

Tiefenthaler berichtete über die abgeschlossenen Arbeiten zur Erweiterung der Beregnungsanlage. Es wurden weitere 4 ha Obst- und Weinbauflächen ins Konsortium aufgenommen, das jetzt über ein Gesamteinzugsgebiet von 57 ha verfügt.

Weiters wurden im Jahr 2006 ca. 3 km Güterwege asphaltiert. Trotz einiger Mehrarbeiten, die im Projekt nicht vorgesehen waren, wurde der Kostenvoranschlag von Euro 280.000,00 um 23 % unterschritten. Die Gesamtausgaben für die Asphaltierung dieser Wege betragen somit Euro 215.000,00.

Gemeinsam mit dem Ortsbauernrat und der Gemeindeverwaltung von Montan wurden die beiden Projekte „Asphaltierung der Güterwege“ und „Asphaltierung der Höfezufahrten“ gestartet. Auch bei den Höfezufahrten ist das erste Baulos bereits abgeschlossen und das zweite zur Zeit voll im Gange. Es wird voraussichtlich bis Herbst 2006 fertig gestellt.

Tiefenthaler bedankte sich bei Landesrat Hans Berger und der Landesverwaltung für die tatkräftige Unterstützung in der Genehmigungsphase aber vor allem auch für die finanzielle Beteiligung.

Die Finanzierung erfolgte zu 40 % durch Landesförderungen, zu 40 % beteiligte sich die Gemeinde Montan und 20 % der Kosten wurden von den betroffenen Grundeigentümern getragen.

Leo Tiefenthaler bedankte sich bei der Gemeindeverwaltung für die gute Zusammenarbeit bei der Realisierung dieser Projekte und vor allem für die finanzielle Unterstützung. Ein Dank ging auch an alle betroffenen Grundeigentümer für die Beteiligung und das pünktliche Einzahlen der jeweiligen Beträge.



In seinen Grußworten bedankte sich der Bürgermeister Dr. Luis Amort für diese gemeinsame Initiative. Er betonte, dass in den letzten Jahren immer wieder wichtige Projekte für die Dorfgemeinschaft realisiert wurden.

Landesrat Hans Berger ging in seiner Festrede auf die Notwendigkeit des Wassers und der Beregnungsanlagen bei den Intensivkulturen wie Obst- und Weinbau ein. Er lobte auch die sehr gute Zusammenarbeit des Konsortiums mit den Ämtern der Landesverwaltung. Dabei betonte er auch die Schwierigkeiten, die immer wieder bei der Realisierung solcher Projekte auftreten und hob die Ausdauer des Konsortiums bei der Abwicklung der bürokratischen Hürden hervor. Ein Lob von Seiten des Landesrates ging auch an die Firma Norbert Varesco für die qualitativ sehr hochwertige Arbeit, die für das Konsortium geleistet wurde.

Anschließend erbot Ortschaftsfarrer Hochwürden Heinrich Meraner Gottes Segen auf die neuen Baulichkeiten und vor allem auf alle Beteiligten.

Die Feier wurde dann bei einem gemeinsamen zünftigen Abendessen abgeschlossen.

TOURISMUSBEIRAT MONTAN

Der Tourismusbeirat Montan teilt mit, dass er für alle seine Mitglieder eine Wanderung in Altrei und eine Besichtigung des Naturparkhauses in Truden am **14. November 2006** organisiert.
Treffpunkt ist um 13.00 Uhr am großen Parkplatz am Dorfeingang.

Weiters wird am **16. November 2006** um 19.30 Uhr im Vereinshaus für alle Interessierten der Film „**Die Fleimstalbahn erzählt ...**“ von Oberberger Anton vorgeführt. Alle sind herzlich dazu eingeladen!

GROSSE GEBRAUCHTKLEIDERSAMMLUNG DER CARITAS

am 11. November 2006 – Die Caritas bittet wiederum um Kleider guter Qualität

Am Samstag, 11. November 2006 führt die Caritas in allen Südtiroler Gemeinden die landesweite Gebrauchtkleidersammlung durch. Die Caritas bittet die Bevölkerung auch heuer wieder, nur gut erhaltene Kleider, Haushaltswäsche, Schuhe und Taschen abzugeben. Im vergangenen Jahr hat die Caritas mehr als 1.000 Tonnen Gebrauchtkleider guter Qualität gesammelt. Sie konnte mit dem Erlös von rund 100.000 Euro Menschen in Not in Südtirol unterstützen.



- ORTSTELLE MONTAN

Einladung zur Wanderung und zum Törggelen im „Buschenschank Oberlegar“ in Terlan

Die AVS Ortsstelle Montan ladet alle Mitglieder, Familien und Freunde zur Abschlusswanderung und anschließendem Törggelen im „Buschenschank Oberlegar“ in Terlan ein.

Wir fahren mit dem Bus nach Terlan und wandern in knapp 2 Stunden zum „Buschenschank Oberlegar“, wo wir zu Mittag zum Törggelen erwartet werden. Bei hausgemachten Schlutzern und Nocken, bei einer deftigen Schlachtplatte bei Köstn, Krapfen, und guter Laune verbringen wir gemeinsam einen schönen Tag.

Um 16 Uhr können die Wanderer auf der alten Möltner Strasse nach Terlan wandern, und dann dem Bus zusteigen. Die weniger Wandertüchtigen starten um 17.00 Uhr mit dem Bus in Oberlegar zur Rückfahrt.

Treffpunkt & Start: Um 10.00 Uhr Parkplatz am Bahnhof

Ankunft: Rückkehr nach Montan um ca. 18.00 Uhr.

Kostenpunkt für Bus:

Erwachsene Euro 10,00 - Jugendliche Euro 6,50 - Kinder unter 6 Jahren gehen frei.

Nichtmitglieder zahlen jeweils 2,00 Euro mehr.

Anmeldung: Unbedingt erforderlich bis 08. November 2006
bei Karolina und Gustl Tel. 0471/820243.

**Die AVS Ortsstelle Montan wünscht allen Mitgliedern und Freunden
einen schönen, gemütlichen Törggeletag!**

DIE FACHSCHULE FÜR HAUSWIRTSCHAFT NEUMARKT ORGANISIERT FOLGENDE KURSE

Präsente aus der Küche

Datum: Mo. 13.11.2006, Mo. 20.11.2006
Dauer: 19.00 - 22.15 Uhr (8WBh)
Gebühr: 20 Euro und ca. 15 Euro für Materialspesen

Kinderlebensmittel unter der Lupe - Vortrag

Datum: Mi. 15.11.2006
Dauer: 19.30 - 21.30 Uhr (2 WBh)
Gebühr: ca. 5 Euro für Materialspesen

Spinnen (für Anfänger/innen)

Datum: Mi. 22.11.2006, Mi. 29.11.2006
Dauer: 14.00 - 18.00 Uhr (10 WBh)
Gebühr: 10 Euro und ca. 5 Euro für Materialspesen
Mitzubringen: eigenes funktionstüchtiges Spinnrad mit Spulen

Kränze

Datum: Mi. 29.11.2006
Referentinnen: Bäuerin Sonia Schvienbacher
Dauer: 19.30 - 22.30 Uhr (4 WBh)
Gebühr: 10 Euro und ca. 10 Euro für Materialspesen

Vor- & Nachspeisen

Datum: Mi. 29.11.2006, Mo. 04.12.2006
Referentinnen: Kathrin Montel
Dauer: 19.00 - 23.00 Uhr (8 WBh)
Gebühr: 20 Euro und ca. 25 Euro für Materialspesen

Kinder backen

Datum: Fr. 15.12.2006
Referentinnen: Kathrin Montel, Christine Weis Sanoll
Dauer: 15.00 - 18.15 Uhr (4 WBh)
Gebühr: 10 Euro und ca. 10 Euro für Materialspesen

Anmeldung für alle Kurse bei der:

Fachschule für Hauswirtschaft Neumarkt, Mo-Fr 8.00-12.00 Uhr
Tel. 0471 812 600 oder Fax 0471 820 729 · Fs.griesfeld@schule.suedtirol.it · www.fachschule-neumarkt.it

VERANSTALTUNGEN*im November und Dezember*

NOVEMBER 2006		
8. November	Seniorenvereinigung	gemütliches Beisammensein im Vereinshaus
9. November	Kath. Frauenbewegung	Mütter- und Frauentreff
12. November	AVS Montan	Abschlusswanderung mit Törggelen
15. November	Volkstanzgruppe	Offenes Tanzen im Vereinshaus Montan
16. November	Tourismusbeirat	Filmvorführung „Die Fleimstalbahn erzählt“
18. November		Geistliches Chorkonzert in der Stephanskirche in Pinzon
19. November	Musikkapelle und Chor	Cäcilienfeier
22. November	Bibliothek	Lesung mit Lisl Oberhofer
DEZEMBER 2006		
8. Dezember	Bäuerinnen	Hobbymarkt
5. Dezember	SBJ und JG Montan	Nikolausumgang
14. Dezember	Kath. Frauenbewegung	Mütter- und Frauentreff
16. Dezember	Freiwillige Feuerwehr	Christbaumverteilung
17. Dezember	Musikkapelle Montan	Kirchenkonzert in der Pfarrkirche Montan

1. Aurer **KRAMPUSLAUF** 1^a **SFILATA DI KRAMPUS**

der/dei „**AURER KRAMPUSS**“

am/il **18.11.2006**
um 17 Uhr/alle ore 17

im Zentrum von Auer
nel centro di Ora

30 Krampusgruppen und ca. 300 Krampusse aus
Südtirol, Österreich und Deutschland

30 gruppi Krampus e ca. 300 partecipanti dal
Sud-Tirolo, dall'Austria e dalla Germania



Die Südtiroler Bauernjugend Montan organisiert einen Nikolausumgang in Montan am 5. Dezember

Die Anmeldeformulare liegen in den
Geschäften auf.





Wir gratulieren zur Geburt

Selina Köhl

8. September 2006

Besondere Glückwünsche gehen an



Frau Sybille Tezzele Kramer

erhielt den ersten Preis für Zivilcourage der von der „Stiftung Ilse Waldthaler“ vergeben wurde. Frau Tezzele hat sich im Kampf gegen den Impfwang und seine Verknüpfung mit der Schulpflicht durch außerordentlichen Einsatz ausgezeichnet und hat auch die Strahlenbelastung durch Mobilfunkantennen zum Thema gemacht.

SCHADSTOFFSAMMLUNG

Die **Firma Hafner** führt an folgenden Tagen auf dem **Parkplatz am Dorfeingang** eine Schadstoffsammlung durch:

Dienstag, 21.11.2006
von 9.00 – 10.00 Uhr

Dienstag, 6.3.2007
von 11.45 – 12.45 Uhr

IMPRESSUM:

Eigentümer und Herausgeber:

Gemeinde Montan,
St. Bartholomäusstr. 15, Montan
Tel. 0471/819774,
Fax: 0471/819996
irene.epp@gemeinde.montan.bz.it

Verantwortlicher im Sinne des Pressegesetzes:

Dr. Eberhard Daum,
St. Michael/Eppan

Layout:

Walter Jageregger

Druck:

Fotolito Varesco GmbH - Auer

**Eingetragen beim
Landesgericht Bozen, Nr. 22/05**

Service und Infos:

Öffnungszeiten:

Gemeindeämter

Montag – Freitag von 8.00 – 12.30 Uhr
Mittwoch von 13.30 – 17.30 Uhr

Recyclinghof

Donnerstag von 14.00 – 16.00 Uhr
Samstag von 8.00 – 11.00 Uhr

Sprechstunden:

Bürgermeister

Dienstag von 18.00 – 20.00 Uhr
Mittwoch von 7.30 – 8.30 Uhr
Täglich nach Vereinbarung

Bürgermeister-Stellvertreter

Georg Rizzolli
Jeweils **Freitags von 11.30 – 12.30 Uhr**

Die Gemeindereferenten bieten Sprechstunden nach telefonischer Vereinbarung an:

Silvester Pernter

340 31 79 107

Karlheinz Malojer

339 24 54 440

Monika Delvai-Hilber

333 59 86 254

Forstbehörde

Montag von 8.00 – 9.00 Uhr

Bauamt

Mittwoch von 14.00 – 16.00 Uhr

Ordinationszeiten der verschiedenen Dienste

Krankenplegedienst

Tel. 0471 819 615

Montag bis Freitag

10.15 – 10.45 Uhr

Mütterberatungsstelle

Tel. 0471 819 615

Jeden 1. und 3. Dienstag des Monats

von 9.00 – 11.00 Uhr

Tagesstätte für Hauspflege

Tel. 0471 826 611 auf Vormerkung

Dr. Manfred Nussbaumer

Tel. 0471 819 679

Montag 8.00 – 11.30 Uhr
Dienstag 8.00 – 11.30 Uhr
Mittwoch 15.30 – 18.30 Uhr
Donnerstag (Salurn) 15.00 – 18.00 Uhr
Freitag 8.00 – 11.30 Uhr

Wir gratulieren zum Geburtstag

Pichler Anna

Wwe. Nussbaumer - 6. November 1926

Bertella Maria

Wwe. Comincioli - 16. November 1924

Haas Rizzolli Rosa

28. Novembre 1923

Haas Josef

12. Dezember 1912

Gassmann Laura

Wwe. Terleth - 14. Dezember 1926

Aberham Rosa

16. Dezember 1923

Broseghini Maria

Wwe. Degasperi - 17. Dezember 1923

Pernter Florian

17. Dezember 1925

Pircher Ebner Hildegard

19. Dezember 1925

Pichler Mathilde

20. Dezember 1918

Pfitscher Rita

Wwe. Pichler - 22. Dezember 1926

Amort Maria

Wwe. Facchinelli - 28. Dezember 1922

Ceolan Teresa

Wwe. Schorn - 29. Dezember 1923

Clementi Johann

30. Dezember 1922